

---

**Gemeindeversammlung vom 28. November 2024**

**Nr. 03/24**

**Ort:** MZH Quadra, 7408 Cazis

**Zeit:** 19.30 – 20.40 Uhr

---

**Versammlungsteilnehmer\*innen**

**Gemeindevorstand:** Pascale Steiner, Gemeindepräsidentin (Vorsitz)  
Patrik Gasser, Departement Volkswirtschaft  
Manuela Carroccia, Departement Bildung und Sport  
Martin Jakob, Departement Werke  
Barbara Caffisch, Departement Gesellschaft und Umwelt

**Verwaltung:** Gian-Andrea Haltiner, Gemeindeschreiber  
Kenneth Danuser, Leiter Forst- und Werkbetrieb  
Fabio Faioli, Leiter Finanzen und Soziales  
Jan Kollegger, Heimleiter  
Adrian Farrér, Schulleiter  
Julia Bühler, Bereichsleiterin Einwohnerdienste

**Stimmberechtigte:** 71 (Stimmbeteiligung: 4.2%)

**Gäste:**

**Entschuldigt:**

**Protokoll:** Gian-Andrea Haltiner, Gemeindeschreiber

---

**Traktanden:**

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzählenden
  2. Budget 2025 und Investitionsrechnung 2025: Alters- und Pflegeheim St. Martin
  3. Budget 2025 und Investitionsrechnung 2025: Gemeinde Cazis
  4. Festsetzung Steuerfuss 2025
  5. Mitteilungen
  6. Varia
-

## 1. Begrüssung und Wahl der Stimmzählenden

Gemeindepräsidentin Pascale Steiner kann 71 Stimmbürgerinnen und Stimmbürger zur dritten und letzten Gemeindeversammlung im Jahr 2024 begrüssen.

Sie orientiert im Anschluss über die Stimmberechtigung in Gemeindeangelegenheiten und stellt fest, dass die Versammlung ordnungsgemäss nach Art. 21 der Verfassung einberufen wurde und somit beschlussfähig ist.

Als Stimmzähler werden auf ihren Vorschlag einstimmig gewählt:

- Patrik Kollegger
- Jonas Bigger

Gegen die Traktandenliste werden keine Einwände erhoben, womit diese als genehmigt gilt.

## 2. Budget 2025 und Investitionsrechnung 2025: Alters- und Pflegeheim St. Martin

### Sachverhalt

Die Botschaft inklusive dem Detailbudget sowie der Investitionsrechnung des Alters- und Pflegeheims St. Martin wurde allen Stimmberechtigten mit der Einladung zur heutigen Gemeindeversammlung fristgerecht zugestellt.

Der Heimleiter, Jan Kollegger, macht anhand einer Powerpoint-Präsentation detailliertere Erläuterungen.

### *Erfolgsrechnung*

Bei einem Aufwand von Fr. 3'870'229 und einem Ertrag von Fr. 3'697'536 sieht das Budget 2025 einen Defizitbeitrag der Gemeinde in der Höhe von Fr. 172'693 vor. Im Rechnungsjahr 2023 betrug der Defizitbeitrag Fr. 216'824.72.

### *Investitionsrechnung*

Für das Jahr 2025 sind Investitionen in der Höhe von Fr. 25'000.00 in neue Pflegebetten und das Inventar der Bewohnerzimmer geplant.

Die heute im Einsatz stehenden Pflegebetten sind in die Jahre gekommen. Da diese Spezialbetten bei einem Stückpreis von ca. 5'000 Fr. sehr teuer in der Anschaffung sind, soll der Ersatz in Etappen erfolgen.

### Diskussion

Die Diskussion wird nicht gewünscht.

### Antrag

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, das Budget der Laufenden Rechnung sowie die Investitionsrechnung 2025 des Alters- und Pflegeheims St. Martin zu genehmigen.

## Beschluss

Die Gemeindeversammlung genehmigt das Budget sowie die Investitionsrechnung für das Jahr 2025 des Alters- und Pflegeheims mit 71 Ja zu 0 Nein Stimmen (0 Enthaltungen).

### 3. Budget 2025 und Investitionsrechnung 2025: Gemeinde Cazis

#### Sachverhalt

Die Botschaft inklusive dem Detailbudget sowie der Investitionsrechnung wurde allen Stimmberechtigten mit der Einladung zur heutigen Gemeindeversammlung fristgerecht zugestellt.

Sämtliche Departementsvorsteher und Vorsteherinnen machen zu den Investitionsprojekten aus ihren Departementen anhand einer Powerpoint-Präsentation detailliertere Erläuterungen.

#### Erfolgsrechnung

Bei einem Aufwand von Fr. 15'422'468 und einem Ertrag von Fr. 15'130'272 wird im Budget 2025 mit einem Defizit in der Höhe von Fr. 292'196 gerechnet

<b>Erfolgsrechnung</b> Dienstbereiche	<b>Budget 2025</b> Fr.	<b>Budget 2024</b> Fr.	<b>Rechnung 2023</b> Fr.
0 Allgemeine Verwaltung	-1'529'330	-1'315'420	-1'205'234
1 Öffentliche Sicherheit	-198'668	-313'438	-269'010
2 Bildung	-3'757'157	-3'602'507	-3'680'998
3 Kultur und Freizeit	-188'270	-224'180	-210'193
4 Gesundheit	-1'791'500	-1'655'000	-1'803'352
5 Soziale Sicherheit	-723'600	-547'200	-552'198
6 Verkehr	-904'525	-1'003'200	-1'031'350
7 Umwelt + Raumordnung	-96'176	-22'810	-114'453
8 Volkswirtschaft	-13'000	-93'360	-34'340
9 Finanzen und Steuern	+8'910'030	+8'757'490	+9'397'186
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>-292'196</b>	<b>-19'625</b>	<b>+496'0058</b>

### Investitionsrechnung

Bei einem Aufwand von Fr. 3'374'000 und einem Ertrag von Fr. 970'000 sieht die Investitionsrechnung Nettoinvestitionen in der Höhe von Fr. 2'404'000 vor.

Investitionsrechnung 2025	Ausgaben Fr.	Einnahmen Fr.
Schulraumerweiterung Schulareal Quadra*	835'000	
Wasserversorgung: Zu- und Ableitung Schauenberg bis Mühli	800'000	70'000
Wasserversorgung: Hauptleitung Tartar-Foppa-Schauenberg	470'000	30'000
Hochwasserschutz Cazner- und Kettbach	300'000	
Schulraumanpassung Schulareal Quadra	265'000	
Ersatzanschaffung LKW mit Holzaufbau	260'000	30'000
Anteil Sanierung Schiessanlage Rheinau	129'000	
Strassensanierung Parz. 76, Ausserdorf Cazis	110'000	
Schwenklader	85'000	
Spielplatz Schulareal Quadra 1	75'000	
Spielplatz Schulareal Quadra 2	45'000	40'000
Anschlussgebühren Wasser und Abwasser		800'000
<b>Total</b>	<b>3'374'000</b>	<b>970'000</b>
<b>Nettoaufwendungen Investitionsrechnung 2025</b>	<b>2'404'000</b>	
*Abzüglich bewilligter Kredit Schulraumerweiterung (Gemeindeversammlung vom 12.09.2024)	-835'000	
<b>Zu bewilligende Investitionskosten</b>	<b>1'569'000</b>	

### Diskussion

Aus der Versammlung werden zwei Fragen zur Leitungsführung beim Projekt Wasserversorgung: Zu- und Ableitung Schauenberg bis Mühli gestellt. Diese können durch den Leiter Forst- und Werkbetrieb, Kenneth Danuser beantwortet werden.

Damit ist die Diskussion erschöpft und die Gemeindepräsidentin schreitet zur Abstimmung.

### Antrag

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, das Budget der Erfolgsrechnung sowie das Budget der Investitionsrechnung 2025 zu genehmigen.

### Beschluss

Die Gemeindeversammlung genehmigt das Budget sowie die Investitionsrechnung der Gemeinde für das Jahr 2025 mit 70 Ja zu 0 Nein Stimmen (1 Enthaltung).

#### 4. Festsetzung Steuerfuss 2025

##### **Sachverhalt**

Der Gemeindesteuerfuss liegt im Jahr 2024 bei 115% der einfachen Kantonssteuer. Das Budget 2025 wurde aufgrund dieses Steuerfusses erstellt.

##### **Diskussion**

Die Diskussion wird nicht gewünscht.

##### **Antrag**

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, den Steuerfuss für das Jahr 2025 bei 115% der einfachen Kantonssteuer zu belassen.

##### **Beschluss**

Die Gemeindeversammlung stimmt dem Antrag mit 69 Ja zu 2 Nein Stimmen (0 Enthaltungen) zu.

#### 5. Mitteilungen

Die Gemeindepräsidentin informiert über den Stand der Reorganisation der Gemeindeverwaltung.

Weiter verabschiedet die Gemeindepräsidentin den scheidenden Feuerwehrkommandanten Simon Hänni in Abwesenheit. Seit 1996 engagierte er sich für die Feuerwehr Cazis, davon seit dem Jahr 2015 als Kommandant. Die Gemeindepräsidentin dankt Simon Hänni für diesen langjährigen und wertvollen Einsatz für die Allgemeinheit. Simon Hänni habe die Feuerwehr Cazis massgeblich geprägt. Gleichzeitig freut sie sich auf die Zusammenarbeit ab 1. Januar 2025 mit dem neuen Kommandanten Reto Brot.

Weiter lädt die Gemeindepräsidentin die Gemeinde zum traditionellen Apéro zum Jahresausklang am Samstag, 28. Dezember 2024 um 13.30 Uhr auf den Parkplätzen der Skilifte Sarn Heinzenberg ein.

#### 6. Varia

R.F. hält ein Votum zu den Skiliften Sarn-Heinzenberg. Zuerst informiert er über seine Interessensbindung als saisonaler Mitarbeitender der Skilifte. Er berichtet über die Beschneiungsanlagen, welche mittels dem Überwasser aus der ordentlichen Wasserversorgung gespiesen werden und bedankt sich bei der Gemeinde und insbesondere beim Brunnenmeister für die hervorragende Zusammenarbeit. Er berichtet weiter über einen Fernsehbeitrag über die Gemeindeversammlung der Gemeinde Sörenberg in Luzern. Die Gemeinde Sörenberg habe an der Versammlung einen Kredit in der Höhe von Fr. 700'000 für die Aufrechterhaltung der Bergbahnen verabschiedet. Er wisse, das Cazis nicht vergleichbar sei. Trotzdem habe man ebenfalls ein Skigebiet, welches Wertschöpfung für die Gemeinde generiere. Heute sei es so, dass die Bahnen für die Nutzung des Überwassers für die Beschneiung der Gemeinde jährlich einen Pauschalbeitrag in der Höhe von Fr. 4'000 zahlen

würde. Er bittet den Gemeindevorstand, darüber zu diskutieren ob zukünftig, aus Solidarität gegenüber den Skiliften, auf diesen Betrag verzichtet werden könnte.

R.F. hat weiter eine Frage an die Gemeindepräsidentin zum Thema Tempo 30 Zone in Cazis und den Fraktionen. Er wüsste gerne, wie der Gemeindevorstand dazu steht.

Die Gemeindepräsidentin bedankt sich für die Fragen und die Anregung. Sie nimmt die Anregung bezüglich der Skilifte gerne auf und wird dies mit dem Gemeindevorstand prüfen. Sie informiert aber auch, dass sie bisher noch nie von den Skiliften selbst angefragt wurde, sei es um einen Erlass dieser Gebühr oder einen sonstigen Gemeindebeitrag.

Weiter informiert sie über die geplante Einführung der geplanten Tempo 30 Zone in Cazis selbst. In den Fraktionen gebe es zurzeit noch nicht viele Tempo 30 Zonen. Die Gemeinde mache hier regelmässige Messungen, welche auch zeigen, dass nicht zu schnell gefahren werde. Weitere Tempo 30 Zonen seien zurzeit nicht vorgesehen.

R.F. nennt als Beispiel die Einführung von Tempo 30 in Tschappina, welche aus seiner Sicht nicht geglückt sei bzw. sogar kontraproduktiv sei. Er bittet den Gemeindevorstand deshalb, falls es einmal geplant sei auf der Kantonsstrasse in Cazis eine Tempo 30 Zone zu errichten, einen Entscheid bei der Gemeindeversammlung abzuholen.

Die Gemeindepräsidentin erläutert, dass die Einführung einer Tempo 30 Zone jeweils über die Kantonspolizei und anschliessend über amtliche Ausschreibungen stattfinden würde. Nicht aber über die Gemeindeversammlung. Sie informiert, dass der Wunsch des Kantons (bei der kommenden Tempo 30 Zone in Cazis) sogar gewesen sei, diese aus Lärmschutzgründen bis zum Werkhof zu verlängern. Dies habe der Gemeindevorstand dann aber abgelehnt. Weiter erläutert sie die Überlegungen des Gemeindevorstandes zu dieser Einführung.

R.F. bedankt sich bei der Gemeindepräsidentin für die Ausführungen. Er ist abschliessend der Meinung, dass Entscheide über eine Tempo 30 Zone an die Gemeindeversammlung gebracht werden sollten.

Damit ist die Diskussion erschöpft.

Die Gemeindepräsidentin lädt alle Anwesenden im Anschluss an die Versammlung zu einem kleinen Apero. Mit dieser Ankündigung dankt sie für die Teilnahme, wünscht allen eine besinnliche Weihnachtszeit und schliesst die Versammlung um 20.40 Uhr.

Die nächste Gemeindeversammlung findet voraussichtlich am 16. Juni 2025 statt.

## **Für das Protokoll**

Pascale Steiner  
Gemeindepräsidentin

Gian-Andrea Haltiner  
Gemeindeschreiber